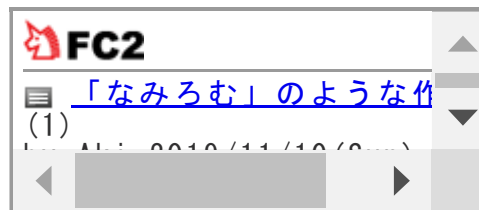


ZARD研究所BBS

promised you をこよなく愛する ZARD FREAK 憩いの場 ♪with you ♡♡



[B社が何をすべきか考える委員会](#)

[投稿規程／編集・削除方法](#)
[メロ](#) [ライブ特設ページ](#)

過去ログ [8](#) [7](#) [6](#) [5](#) [4](#) [3](#) [2](#) [1](#) [旧BBS](#) [土ワイ](#) [Ver.違い](#) [歌詞の理解の為に](#) [駅](#)
[問い合わせ](#)

[HOME](#) [記事閲覧](#) [記事一覧](#) [アルバム](#) [スライド](#) [利用案内](#) [管理画面](#)

▷ [返信を投稿する](#) ▷ [新しい話題を投稿する](#)

歌詞の理解の為にNo.13 '永遠'その2

#11758 選択 [狐声風音太](#) 2012-06-12 16:14:08 [返信](#) [報告](#)

その1で歌詞の解釈が色々発展して、感心しながら読ませて頂きました。





さて、今回は'朱い果実'についてです。朱(赤)い実と言えば、まず、リンゴ、イチゴ、サクランボ。野菜ですがトマト、そして変わった所では、ザクロ、サンシュユ、ハナマス等でしょうか。この場合、どの実を思っていたのでしょうか。リンゴだとすると、Good-bye My Lonelinessでしょうから、多分違うのではないだろうか。

また、'朱い果実'を「熟れた果実=心身共に成熟した女性」と言う方も居ました。この場合、それも、この場合、妥当な解釈でしょう。

ところで、なぜ「あか」が「赤」ではなく、「朱」なのでしょう。 「あか」という色には、「朱」のほかに「赤」、「紅」、

「茜」、「臙脂」、「緋」などが挙げられます。辞典に拠ると「朱」は「黄色味を帯びた赤」と有るので、果物に「赤」よりふさわしいので、使ったのでしょうか。

Re:歌詞の理解の為にNo.13 '永遠'その2

#11760 選択  MOR  2012-06-12 17:19:42  返信  報告

狐声風音太さん、こんにちは。

今回はさらに難しい話題ですね。

「朱に交われば赤くなる」

と同じ使い方では？。

「赤=私」





では無く

「朱→私」

と、思いついた事を一言だけ。

朱色は支配力のある色でもあるようですし。

Re:歌詞の理解の為にNo.13 '永遠'その2

#11761 選択  stray  2012-06-12 17:32:54  返信  報告



狐声風音太さん、MORさん、こんにちは。

PC上の「朱色」はこの色です。

(昔の) 郵便ポスト色とでもいいでしょうか。





「朱」は硫化水銀の色なので、水銀→毒→死のイメージないですか？

「朱肉を舐めると死ぬぞ」って、子供の頃聞かされた記憶も・・・

そんなもん誰が舐めるか！ですけどね(笑)。

要するに、キレイな人妻=毒ってことすな(笑)。

Re:歌詞の理解の為にNo.13 '永遠'その2

#11763 選択  stray  2012-06-12 18:49:58  返信  報告





調べてみたところ、硫化水銀は毒物でも劇物でもないみたいです。

(塩化水銀Ⅱが毒物)

酸にも溶解しない安定な化合物なので、無害ではないにしろ、毒性は低いようです。

うちのじいさん、孫に適切なこと教えたな！(笑)

Re:歌詞の理解の為にNo.13 '永遠'その2

#11764 選択  shun  2012-06-12 20:57:56  返信  報告

狐声風音太さん、MORさん、strayさん、こんばんは。

具体的な物なのか、或いは特定の果物を指しているのでは無いか...

ひとつのことをキッカケに記憶が甦る事がありますが、





思い出の象徴として「朱」を使っただけで、

自分を思いだして貰えれば果物に限らず車であったり花であったりするのかもしれませんがね。

朱をイメージすると夕焼けって感じがします(笑)

関係ありませんが朱に交わればシュラシュシュシュなんてのもありました(^_^;)

Re:歌詞の理解の為にNo.13 '永遠'その2

#11766 選択  stray  2012-06-12 21:13:23  返信  報告

shunyさん、こんばんは。

> 具体的な物なのか、或いは特定の果物を指しているのでは無いか...





特定の果物を指しているとすれば、エデンの園でイヴが食べた赤リンゴでしょうか。

山口百恵の「青い果実」の反対語というか、「朱い=熟れた」という意味もあるかと。

ちなみに、English ver.の歌詞は





「If you see a beautiful berry red as a wine,」です。

Re:歌詞の理解の為にNo.13 '永遠'その2

#11767 選択  A k i  2012-06-12 21:25:39  返信  報告

「red berry」ならありますけど、「berry red」は見つからないですね。「a wine」と出てきてますね。

Re:歌詞の理解の為にNo.13 '永遠'その2

#11769 選択  shun  2012-06-13 08:43:37  返信  報告

strayさん、Akiさん、皆さん、おはようございます。

- > ちなみに、English ver.の歌詞は
- > 「If you see a beautiful berry red as a wine,」です。

なるほど、英語詞から何か見えてきそうですね！

as a wine→ワインの様な

berry red→ここでは色を表したものではないでしょうか？

ラズベリーの様な朱、ベリー色の朱。

ワインレッドと似た表現なのかと...

ベリー系の果実酒もあるので、

wineとberryは同じ意味なのかもしれませんね。

ワインの様な綺麗なベリーレッド（朱）を見たら私のことを...

仮歌は英語詞で録音されることが多かったようなので、

日本語に置き換える際、朱い物のひとつの表現として

berry→果実、だったりするのかもしれません。

Re:歌詞の理解の為にNo.13 '永遠'その2

#11770 選択  コンパクトドライブ ^^  2012-06-13 22:31:52  返信  報告

吉田松蔭をご存知ですか ^^

松蔭学校では、100年前から・・・ブログで調べてください^^

東京世田谷に松蔭神社には、勝「かつ」と志「こころざし」
があります^^

勝は、松蔭先生が日頃から自分の心に負けてはいけないと

松蔭神社では、勝お守りと志お守りがごく普通です^^

小田急線から三茶から世田谷路面電車全区間140円

松蔭神社駅があります^^

歴史を学び日本文学に触れてください^^

ZARD、日本の世界をわかってもらいたいと^^





話してる^^

そんな気がします^^世田谷では、通り道でそっくりなZARDがしばしばいるかもよ^^

別人ですから^^ね^^くれぐれも^^

そそのないように^^

Re:歌詞の理解の為にNo.13 '永遠'その2

#11772 選択  stray  2012-06-14 12:20:55  返信  報告

A K B 4 8 さん、こちらのスレに移動しましたので、あしからず。

HNを変えて投稿するのは（別人成りすまし）お止め下さい。

吉田松蔭は、日本の名誉・神戸の松蔭学校は、キリスト学校

11771 A K B 4 8 2012-06-14 06:52:55

神戸松蔭キリスト学校の100年前から言われてること

オープンハート家族のように心開いて

世田谷吉田松陰神社の勝は、自分の心に負けない

ZARDの詩の気持ちは、日本大和魂と世界の調和かな ^^

詩は、その人が何を感じるか泉さ万別「もじりも人の個性」

解釈は、良いです ^^

日本の文化です ^^

パスワード :

編集

削除